

4. Combien a coûté jusqu'ici la publicité faite à la télévision autour de cette brochure?

5. Une publicité semblable a-t-elle été faite à la télévision américaine autour de cette brochure et, dans le cas de l'affirmative, combien a coûté cette publicité jusqu'ici?

6. Cette brochure a fait l'objet de combien de demandes a) au Canada, b) aux États-Unis?

7. Quel a été le coût total des brochures expédiées?

8. Combien d'employés au Ministère ont travaillé à la rédaction de cette brochure et quel en a été le coût?

**L'honorable Jean Chrétien (ministre des Affaires indiennes et du Nord Canadien):**

1. Néant. Aucun programme de publicité n'a été mis en œuvre pour la série intitulée *Hinterland Who's Who* (La faune de l'arrière-pays), brochures de 4 pages de 8½ pouces sur 11 pouces ayant trait à la faune du Canada. Le Service canadien de la faune a réalisé huit séquences filmées d'une minute, dans les deux langues officielles du pays, et en a distribué des exemplaires aux diverses stations de télévision du pays. Les films sont projetés à titre gracieux comme service public. Le coût de production d'un film en français et en anglais est d'environ \$1,625, si l'on utilise le métrage d'une réserve.

2. La plupart des stations ne donnent aucun compte rendu sur la projection de ces films; les 15 stations qui ont fait rapport à ce sujet, ont donné 1,260 projections de ces films, au cours des quatre mois allant d'avril à juillet. La valeur estimative de ce temps offert gratuitement à titre de service public s'établit à \$152,698.

3. CFTK, Terrace (Colombie-Britannique), 54 projections; CBC-TV, Edmonton, 8 projections; CHRE-TV, Regina, 180 projections; CKCH-TV, Regina, 60 projections; CJAY-TV, Winnipeg, 197 projections; CBC-TV, Winnipeg, 26 projections; CKCO, Kitchener-Waterloo, 48 projections; CJOH-CJSS, Ottawa, 25 projections; CFCF-TV, Montréal, 77 projections; CBMT, Montréal, 15 projections; CBVT, Québec, 61 projections; CJPM-TV, Chicoutimi, 126 projections; CJCH-TV, Halifax, 200 projections; CBYT, Corner Brook (Terre-Neuve), Projections fréquentes, mais aucune précision quant au nombre; CJON, CJOX, CJCN, Saint-Jean (Terre-Neuve), 184 projections.

4. Néant.

5. Non.

6. D'avril à septembre 1968, le Service canadien de la faune a répondu à 18,998 demandes de renseignements sur la faune provenant du Canada (dont 10,480, en français), et à 1,099 demandes émanant des États-Unis. Sur ce nombre, 4,170 correspondants, dont quelques-uns des États-Unis, mentionnaient les séquences filmées de la télévision et demandaient la brochure *Hinterland Who's Who* (La faune de l'arrière-pays).

7. D'avril à septembre, \$3,720.

8. La rédaction des brochures n'a demandé qu'une assez faible partie du temps d'un agent d'information et d'un rédacteur. Le coût de production des 105,700 feuillets expédiés entre avril et septembre 1968 s'établit à \$3,720, soit environ 3¢ chacun.

#### LES ALLOCATIONS AUX INVALIDES

Question n° 549—**M. Muir (Cape Breton-The Sydneys):**

Le gouvernement a-t-il étudié la possibilité d'augmenter les allocations versées aux invalides aux termes de la Loi sur les invalides?

**L'hon. John C. Munro (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** Nous n'avons pas étudié la possibilité d'augmenter les allocations versées aux termes de la loi sur les invalides, car le Régime d'assistance publique du Canada prévoit la participation du gouvernement fédéral aux versements supplémentaires faits aux personnes nécessiteuses ou, encore, une assistance uniforme accordée par les provinces aux invalides et aux personnes dans le besoin, à l'aide de mesures générales d'assistance. Le gouvernement fédéral n'a fixé aucun plafond au montant de l'aide accordée aux termes de ces dispositions.

[Français]

#### \*QUESTION RELATIVE AU DRAGAGE DU BASSIN DE MONTMAGNY

\*Question n° 557—**M. Lambert (Bellechasse):**

1. Le ministre des Transports sait-il s'il existe présentement des difficultés de communications entre Montmagny et l'Île-aux-Grues par suite du manque de dragage dans le bassin de Montmagny?

2. Vu l'importance, au point de vue économique, de l'industrie de la chasse aux oiseaux migrateurs, particulièrement sur l'Île-aux-Grues, le ministre des Transports fera-t-il faire prochainement le dragage du bassin de Montmagny?

**L'hon. James Richardson (ministre sans portefeuille):** Monsieur l'Orateur, voici la réponse qui comprend deux parties: 1. Non.

2. Toute décision quant aux travaux de dragage incomberait au ministère des Travaux publics.

[Traduction]

#### L'AIDE FÉDÉRALE À L'ÉQUIPE OLYMPIQUE

Question n° 576—**M. Coates:**

1. Quel est le montant global de l'aide accordée par le gouvernement fédéral aux personnes participant aux Jeux olympiques et comment a-t-on financé cette aide?

2. Combien de personnes du Canada ont participé aux Jeux?

**L'hon. John Munro (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** 1. Le gouvernement fédéral, par l'entremise du Programme de la capacité physique et du sport amateur relevant du ministère de la Santé na-